

## PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS

## PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

2004 m. birželio 10 d.

**Sujungtose bylose 153/01 ir T-323/01 Mercedes Alvarez  
Moreno prieš Europos Bendrijų Komisiją<sup>(1)</sup>**

**(Pareigūnai — Pagalbinis darbuotojas — Konferencijų  
vertėjas — Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo  
sąlygos)**

(2004/C 228/79)

(Bylos kalba: prancūzų)

Byloje 153/01 ir T-323/01, Mercedes Alvarez Moreno, gyvenanti Berlyne (Vokietija), iš pradžių byloje T-153/01 atstovaujama advokatų G. Vandersanden ir D. Dugois, vėliau advokato G. Vandersanden, o byloje T-323/01 advokatų G. Vandersanden ir L. Levi, prieš Europos Bendrijų Komisiją, iš pradžių atstovaujama F. Clotuche-Duvieusart ir M. Langer, vėliau F. Clotuche-Duvieusart ir D. Martin, pirma, dėl prašymo panaikinti 2001 m. vasario 13 d. ir 23 d. Komisijos laiškus, kuriais pareiškėja buvo informuota, kad daugiau nėra galimybės samdyti vyresnius kaip 65 metų konferencijų vertėjus, ir, antra, dėl prašymo dėl žalos atlyginimo, Pirmosios instancijos teismas (penktoji kolegija), susidedantis iš pirmininko R. García-Valdecasas, teisėjų P. Lindh ir J. D. Cooke; sekretorius: vyriausiasis administratorius J. Palacio González, 2004 m. birželio 10 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

- 1) Ieškinį byloje T-153/01 atmesti kaip nepriimtą.
- 2) Byloje T-323/01 panaikinti 2001 m. vasario 23 d. sprendimą.
- 3) Atmesti kitą ieškinio dalį byloje T-323/01.
- 4) Kiekviena iš šalių byloje T-153/01 padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
- 5) Priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas byloje T-323/01.

<sup>(1)</sup> OL C 275, 2001 9 29.

## PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

2004 m. birželio 10 d.

**Byloje T-258/01 Pierre Eveillard prieš Europos Bendrijų  
Komisiją<sup>(1)</sup>**

**(Pareigūnai — Drausė — Perkėlimas į žemesnes pareigas —  
Pareigūnų tarnybos nuostatų 11 ir 14 straipsniai — Komi-  
sijos pastatų apsaugos sutartis)**

(2004/C 228/80)

(Bylos kalba: prancūzų)

Byloje 258/01, Pierre Eveillard, Europos Bendrijų Komisijos pareigūnas, gyvenantis Briuselyje (Belgija), atstovaujamas advokato L. Vogel, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, prieš Europos Bendrijų Komisiją (atstovai: J. Curral, padedamas advokato B. Wägenbauer, nurodę adresą dokumentams įteikti Liuksemburge), dėl 2001 m. birželio 25 d. Komisijos sprendimo atmesti pareiškėjo 2001 m. kovo 13 d. skundą, kuriame jis ginčijo 2000 m. gruodžio 19 d. paskyrimų tarnybos sprendimų jam paskirtą drausminę nuobaudą-perkėlimą į dviem pakopomis žemesnes pareigas, panaikinimo, Pirmosios instancijos teismas (penktoji kolegija), susidedantis iš pirmininkės P. Lindh, teisėjų R. García-Valdecasas ir J. D. Cooke, sekretorius: administratorius I. Natsinas, 2004 m. birželio 10 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

- 1) Panaikinti 2000 m. gruodžio 19 d. sprendimą, skiriantį pareiškėjui nuobaudą-perkėlimą į dviem pakopomis žemesnes pareigas;
- 2) Priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 369, 2001 12 22.